



# Pavo Colostrum

- Die Erstmilch der Stute – auch Biestmilch oder Colostrum genannt – enthält viele Abwehrstoffe, die das Fohlen in den ersten Lebensmonaten vor Infektionen schützen.
- Falls eine Stute die Geburt nicht überlebt, sollten Sie auf jeden Fall versuchen, noch möglichst viel Biestmilch aus dem Euter zu melken und diese dem Fohlen mit einer Saugflasche zu verabreichen.
  - Verständigen Sie unverzüglich den Tierarzt, wenn bei der Stute oder dem Fohlen während der Geburt Komplikationen auftreten. Der Zeitfaktor spielt für das Überleben eine wichtige Rolle.

## Gebrauchsinformationen

### Schritt 1: Zubereitung von 1 Liter Fohlenmilch

1. Nehmen Sie einen Topf mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1 Liter.
2. Füllen Sie den Topf mit 300 ml kaltem Wasser.
3. 400 ml kochendes Wasser dazugießen. Sie haben jetzt 700 ml Wasser mit einer Temperatur von ca. 60°C.
4. 1 Messlöffel (= 100 g) Pavo FoalMilk-Pulver hinzugeben und umrühren, bis das Pulver sich aufgelöst hat.
5. Unter ständigem Rühren 300 ml kaltes Wasser hinzugießen. Sie haben jetzt 1 Liter handwarme (Temperatur: ca. 40°C) Fohlenmilch.

### Schritt 2: Zubereitung der Biestmilch

- Zu 1 Liter handwarmer Fohlenmilch unter ständigem Rühren den Inhalt eines Sachets Pavo Colostrum (= 150 g) hinzugeben, bis sich das gesamte Biestmilchpulver aufgelöst hat.

### Schritt 3: Verabreichung der Biestmilch

- Die Spitze des Saugers mit einer Schere abschneiden. Durch die so entstehende kleine Öffnung kann das Fohlen die Milch saugen.
- Jede Stunde mithilfe der beiliegenden Flasche mit dem Sauger ca. 250 ml handwarme Biestmilch (ca. 40°C) verabreichen.

Die Schritte 1 bis 3 bei der Zubereitung des 2. Sachets mit Pavo Colostrum wiederholen. Nach Verabreichung des 2. Sachets mit Biestmilch kann das Fohlen gemäß dem nachstehenden Schema ausschließlich mit Fohlenmilch gefüttert werden.

## Zubereitungstipps

- Die Biestmilch vorzugsweise im Wasserbad erwärmen oder warm halten. Dazu einen Topf oder eine Schüssel mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1 Liter in oder über einen größeren Topf mit heißem Wasser halten. Auf diese Weise wird ein Gerinnen oder Anbrennen verhindert.
- Die Biestmilch auf keinen Fall in der Mikrowelle erwärmen. Aufgrund der hohen Temperaturen können die Abwehrstoffe nämlich ihre Schutzwirkung verlieren. Die Fohlenmilch kann in der Mikrowelle erwärmt werden.

## Fütterungstipps

- Wenn das Fohlen die Biestmilch verweigert, können Sie seinen Appetit anregen, indem Sie ihm ein wenig Zucker auf die Zunge streichen.
- Die Nahrungsaufnahme nicht erzwingen, indem Sie den Kopf des Fohlens nach hinten beugen. Das Fohlen kann so nicht gut schlucken und es besteht die Gefahr, dass Milch in die Lungen gelangt.
- Nicht mehr als 500 ml Biestmilch pro Stunde verabreichen. Eine zu hohe Aufnahme kann zu Darmstörungen führen.
- Achten Sie auf die Hygiene. Bereiten Sie die Milch mit sauberen Händen zu und spülen Sie Sauger, Flasche und Trinknäpfe nach Gebrauch gut aus.

Bei Fragen zur Fütterung & Gesundheit von Pferden können Sie sich wenden an Pavo FütterungsBeratung:  
Tel: 0800-0000734 [Deutschland]  
Tel: 0800-201734 [Österreich]  
Email: [fuetterungsberatung@pavo.net](mailto:fuetterungsberatung@pavo.net)

Weitere Informationen und Kontaktadressen finden Sie auf unserer Internetseite [www.pavo-futter.de](http://www.pavo-futter.de)



# Pavo Colostrum

- The mare’s first milk is also called ‘colostrum’. This milk contains high levels of antibodies that protect the foal from infection during the first few months of life.
- Mares can sometimes die during or immediately after birth. If this happens, try to milk as much colostrum as possible from the udder and give it to the foal using a feeding bottle.
  - If something goes wrong with the mare or foal during birth, always call your vet. Time is a crucial factor in increasing their chances of survival.

## Directions

### Step 1: preparing 1 litre of foal milk

1. Take a pan with a capacity of at least 1 litre.
2. Put 300 ml of cold water in the pan.
3. Top this up with 400 ml of boiling water. This gives you 700 ml of water with a temperature of around 60°C.
4. Add 1 scoop (= 100 grams) of Pavo Foal Milk powder and stir until completely dissolved.
5. Add 300 ml of cold water, stirring constantly. This gives you 1 litre of lukewarm foal milk (temperature around 40°C).

### Step 2: preparing colostrum

- Stirring constantly, add the entire contents of one Pavo Colostrum sachet (= 150 grams) to 1 litre of lukewarm foal milk. Stir until completely dissolved.

### Step 3: administering colostrum

- Cut off the tip of the teat with a pair of scissors. This creates a small opening through which the foal can suck the milk.
- Administer around 250 ml of lukewarm colostrum (around 40°C every hour using the enclosed bottle and teat.

Repeat steps 1 through 3 to prepare the second sachet of Pavo Colostrum. After administering the second sachet of colostrum, the foal can be fed with foal milk only, following the enclosed feeding schedule.

## Preparation tips:

- We recommend heating the colostrum or keeping it warm in a ‘bain-marie’. This means heating it in or over a container of warm water. Take a pan or bowl with a capacity of at least 1 litre and put this in or over a larger pan containing hot water. Using a bain-marie prevents curdling or scorching.
- Never warm the colostrum in a microwave. The high temperatures can cause the antibodies in the colostrum to lose their protective effect. However, it is ok to warm the foal milk in a microwave.

## Feeding tips

- If the foal isn’t keen to take the colostrum, you can stimulate its appetite by brushing some sugar over its tongue.
- Don’t force the foal to feed by bending its head backwards. If you do, it can’t swallow properly and there is a risk of milk ending up in the lungs.
- Don’t administer any more than 500 ml of colostrum per hour. Excessive intake can lead to intestinal disorders.
- Maintain good hygiene. Make sure hands are clean before preparing the milk and rinse the teat, bottle and drinkers thoroughly after use.

For info about Pavo products or feeding advice for your horse:  
[www.pavo.net](http://www.pavo.net) or call +31 485 490 700



# Pavo Colostrum

- De eerste melk van de merrie wordt ook wel biest of colostrum genoemd. Deze melk bevat een hoog gehalte aan afweerstoffen die het veulen gedurende de eerste maanden beschermt tegen infecties.
- Het kan gebeuren dat de merrie tijdens of direct na de bevalling overlijdt, probeer dan nog zoveel mogelijk biest uit de uier te melken en deze met behulp van een zuigfles aan het veulen te geven.
  - Wanneer er tijdens de geboorte iets mis gaat met merrie of veulen, waarschuw dan altijd de dierenarts, tijd is een belangrijke factor in het vergroten van de levenskansen.

## Gebruiksaanwijzing

### Stap 1: bereiding van 1 liter veulenmelk

1. Neem een pan met een inhoud van minimaal 1 liter.
2. Doe hierin 300 ml koud water.
3. Vul dit aan met 400 ml kokend water. U heeft nu 700 ml water met een temperatuur van ± 60°C.
4. Voeg 1 maatschepje (= 100 gram) veulenmelkpoeder toe en roer tot alle veulenmelkpoeder is opgelost.
5. Voeg al roerend 300 ml koud water toe. U heeft nu 1 liter handwarme veulenmelk (temperatuur van ± 40 °C).

### Stap 2: bereiding van biestmelk

- Voeg al roerend de volledige inhoud van één Pavo Colostrum sachet (= 150 gram) toe aan 1 liter handwarme veulenmelk en roer tot alle biestpoeder is opgelost.

### Stap 3: toedienen biestmelk

- Knip het bovenste puntje van de speen af met een schaar. Hierdoor ontstaat een kleine opening waardoor het veulen de melk kan opzuigen.
- Verstrek elk uur ca. 250 ml handwarme biestmelk (± 40°C) met behulp van de bijgeleverde fles met speen.

Herhaal stap 1 t/m 3 voor de bereiding van het 2e sachet met Pavo Colostrum. Na het verstrekken van het 2e sachet biest kan het veulen gevoerd worden met uitsluitend veulenmelk aan de hand van het bijgevoegde voedingsschema.

## Bereidingstips:

- U kunt het beste de biestmelk au bain-marie verwarmen of warm houden. Au bain-marie is het verwarmen in of boven een warmwaterbad. Neem een pan of een kom met minimale inhoud van 1 liter en plaats deze in of boven een grotere pan met heet water. Au bain-marie verwarmen voorkomt schiften of aanbranden.
- De biestmelk nooit in de magnetron opwarmen. De afweerstoffen in de biestmelk kunnen de beschermende werking door de hoge temperatuur verliezen. De veulenmelk van Pavo mag wel met behulp van een magnetron worden opgewarmd.

## Voedingstips

- Wanneer het veulen de (biest)melk niet goed wil drinken kunt u de eetlust opwekken door een beetje suiker op de tong te strijken.
- Forceer de opname van voeding niet door het hoofd van het veulen achterover te buigen, het kan dan niet goed slikken en de kans bestaat dat er melk in de longen terecht komt.
- Verstrek niet meer dan 500 ml biestmelk per uur. Een te hoge opname kan leiden tot darmstoornissen.
- Zorg voor goede hygiëne. Bereid de melk met schone handen, en spoel speen, fles en drinkbakken grondig schoon na gebruik.

Voor vragen over voeding en gezondheid kun je bellen met Pavo VoerAdvies:  
Tel: 0900 – paarden  
Tel: 0900 – 7227336  
Email: [voeradvis@pavo.net](mailto:voeradvis@pavo.net)

Voor meer informatie en contactadressen kunt u terecht op onze website [www.pavo.nl](http://www.pavo.nl)



## Pavo Colostrum

Le premier lait de la jument est également appelé colostrum. Ce lait a une teneur élevée en anticorps protégeant le poulain les premiers mois contre les infections.

- Si par malheur la jument meurt pendant ou juste après le poulinage, essayer d’extraire un maximum de colostrum de sa mamelle et de le donner au poulain au moyen d’un biberon.
- En cas de problème avec la jument ou avec le poulain pendant la naissance, toujours avertir immédiatement le vétérinaire, le temps étant un facteur essentiel pour augmenter les chances de survie.

### Mode d’emploi

**Etape 1 : préparation d’1 litre de lait pour poulains**

- Prendre une casserole d’une contenance d’1 litre minimum.
- Y verser 300 ml d’eau froide.
- Compléter par 400 ml d’eau bouillante afin d’obtenir 700 ml d’eau d’une température de ± 60°C.
- Ajouter 1 mesurette (= 100 g) de poudre de lait pour poulains Pavo et remuer jusqu’à ce qu’elle soit entièrement diluée.
- Tout en remuant, incorporer 300 ml d’eau froide. Vous avez maintenant 1 litre de lait pour poulains tiède (± 40°C de température).

**Etape 2 : préparation du colostrum**

- Tout en remuant, ajouter 1 sachet entier de Pavo Colostrum (= 150 g) à 1 litre de lait pour poulains tiède et remuer jusqu’à ce que la poudre soit entièrement diluée.

**Etape 3 : distribution du colostrum**

Couper avec des ciseaux la pointe supérieure de la tétine pour créer un petit orifice permettant au poulain d’aspirer le lait. Donner toutes les heures env. 250 ml de colostrum (± 40°C) à l’aide du biberon avec tétine fourni.

Répéter les étapes 1 à 3 pour la préparation du 2e sachet de Pavo Colostrum.

Après la distribution du 2e sachet de colostrum, le poulain peut être nourri exclusivement de lait pour poulains suivant le schéma de nutrition ci-dessous.

#### Conseils de préparation:

- Le mieux est de chauffer le colostrum ou de le tenir chaud au bain-marie. Pour ce faire, prendre une casserole ou un récipient d’une contenance d’1 litre minimum et le placer dans ou au-dessus d’une casserole plus grande remplie d’eau bouillante. Chauffer au bain-marie évite que le colostrum ne tourne ou n’attache.
- Ne jamais faire chauffer le colostrum au micro-ondes. A une température élevée, les anticorps présents dans le colostrum peuvent perdre leur action de protection. Le lait pour poulains peut au contraire être chauffé au micro-ondes.

#### Conseils d’alimentation

- Si le poulain ne boit pas bien le colostrum, aiguiser son appétit en mettant un peu de sucre sur sa langue.
- Ne pas forcer la prise des repas en inclinant la tête du poulain vers l’arrière, car dans cette position, il aura du mal à avaler et lelait risque de passer dans les poumons.
- Ne pas donner plus de 500 ml de colostrum par heure. Une prise trop importante peut entraîner des troubles intestinaux.
- Veiller à une hygiène parfaite. Préparer le lait en ayant les mains propres et rincer soigneusement la tétine, le biberon et les abreuvoirs après usage.

Pour les questions sur l’alimentation & la santé des chevaux téléphonez aux Pavo ConseilsNutrition:

Tel: +32 (0) 51 33 51 08

Email: voeradvies@pavo.net

Pour plus d’information et d’adresses de contact, consultez notre site Internet www.pavo.be



## Pavo Colostrum

El calostro es la primera leche que produce la yegua. Esta leche contiene altos niveles de anticuerpos que protegen al potro de infecciones durante los primeros meses de vida.

- Sin embargo, en ocasiones una yegua puede morir durante o inmediatamente después del parto. En este caso, intente ordeñar tanto calostro como sea posible y déselo al potro con un biberón.
- Si durante el parto surgen problemas con la yegua o el potro contacte con su veterinario, el tiempo es un factor crítico para aumentar las posibilidades de supervivencia.

### Instrucciones de uso

**Paso 1: preparación de 1 litro de leche para potros**

- Coja un recipiente con una capacidad mínima de 1 litro.
- Ponga 300 ml de agua fría.
- Llene con 400 ml de agua hirviendo. Con esto conseguiremos 700 ml de agua a 60°C aproximadamente.
- Añada 1 cucharón (± 100 gramos) de Pavo Foal Milk y remueva hasta que se disuelva por completo.
- Complete con 300 ml de agua fría, sin dejar de remover. La cantidad final será 1 litro de leche tibia para potros (a 40°C aproxima damente).

**Paso 2: preparación del calostro**

- Moviendo constantemente, incorpore el contenido completo de una bolsa de Pavo Colostrum (± 150 gramos) al litro de leche tibia que ha reconstituido. Remueva hasta que esté completamente disuelto.

**Paso 3: administración del calostro**

- Corte la punta de la tetina con unas tijeras. Por esta pequeña abertura el potro podrá amamantarse.
- Administre con el biberón 250 ml de calostro tibio (40°C) cada hora.

Repita los pasos 1 a 3 para preparar una segunda bolsa de Pavo Colostrum.

Después de administrar la segunda bolsa, se puede alimentar al potro solamente con Pavo Foal Milk, siguiendo las instrucciones el programa de alimentación.

#### Consejos para la preparación:

- Recomendamos calentar el calostro o mantenerlo caliente al baño maría. El uso del baño maría evita que se cuaje o se queme.
- Nunca caliente el calostro en un microondas. Las temperaturas altas pueden causar que los anticuerpos pierdan su poder protector. No obstante, si se puede calentar la leche para potros en microondas.

#### Consejos de alimentación

- Si el potro no demuestra mucho interés por el calostro se le puede estimular el apetito frotándole un poco de azúcar en la lengua.
- No fuerce al potro al alimentarlo flexionándole la cabeza hacia atrás. Si lo hace, no va a tragar adecuadamente y existe el riesgo de que la leche vaya a parar a los pulmones.
- No administre más de 500 ml de calostro a la hora. Un consumo excesivo puede provocar trastornos intestinales.
- Mantenga una buena higiene. Asegúrese de tener limpias las manos antes de preparar la leche y limpie la tetina, biberón y bebederos minuciosamente después de su uso.

Para más información sobre la alimentación y salud de su caballo, por favor contacte con nuestro Pavo FeedingAdvice:

Tel: +34 902 222 742

Para más información visite nuestra página web www.pavo-horsefood.es



Pavo Portugal

Tel: +34 918 049 151



## Pavo Colostrum

Hoppens første mælk kaldes også for råmælk. Denne mælk har et højt indhold af antistoffer, der beskytter føllet mod infektion i de første levemåneder. Hopper dør nogle gange under eller lige efter folingen. Hvis dette sker, så skal du malke så meget råmælk fra yveret som muligt og give det til føllet med en sutteflaske.

- Hvis noget går galt med hoppe eller føl under folingen, så skal du altid ringe til dyrlægen.Tid er en afgørende faktor for føllets overlevelschancer.
- Hvis din hoppe eller dit føl dør i forbindelse med foling kan Hestens Værns amnehjælp med døgnvagt på to hestehospitaler hjælpe med kontakt til amnehoppe eller føl. Sjælland tlf. 35 33 28 60 (Universitetshospitalet for Store Husdyr – tidl. KVL). Jylland tlf. 75 29 70 66 (Ansager Dyrehospital). SMS-service i samarbejde med EverHorse: Klik ind på www.amnehopper.dk. Her efterlyser du amnehoppe til dit moderløse føl eller tilbyder din hoppe som amnehoppe for et andet føl. Du får en SMS-besked, når der er et match. [Kilde: www.hestens-vaern.dk]

### Brugsanvisning for Pavo S.O.S. Kit

**Trin 1: tilberedning af 1 liter følmælk**

- Tag en gryde, der kan rumme mindst 1 liter.
- Hæld 3 dl koldt vand i gryden.
- Fyld op med 4 dl kogende vand. Herved har du 7 dl vand, der er ca. 60°C varmt.
- Tilsæt 1 måleske (= 100 gram) Pavo Følmælk-pulver og rør til det er helt opløst.
- Tilsæt 3 dl koldt vand under konstant omrøring. Du har nu 1 liter lunken følmælk (temperatur ca. 40°C).

**Trin 2: tilberedning af råmælk**

- Tilsæt hele indholdet af en pose Pavo Råmælk (= 150 g) til 1 liter lunken følmælk under konstant omrøring. Fortsæt med at røre til det er fuldstændigt opløst.

**Trin 3: tildeling af råmælk**

- Klip spidsen af sutten af med en saks. Herved fremkommer en lille åbning, hvor føllet kan sutte mælken.
- Tildel ca. 250 ml lunken råmælk (ca. 40 hver time ved brug af pakningens sutteflaske.

Gentag trin 1 til og med 3 for at tilberede den anden pose Pavo Råmælk.

Efter tildeling af den anden pose råmælk kan føllet fodres udelukkende med følmælk ifølge vedlagte fodringstabel.

#### Tilberedningstips:

- Det anbefales at opvarme råmælken eller holde den varm i et vandbad. Dvs opvarmning i eller over en beholder med varmt vand. Brug en gryde eller skål, der kan indeholde mindst 1 liter og sæt denne i eller over en større gryde med meget varmt vand. Ved brug af vandbad undgås, at mælken danner skind eller brænder på.
- Råmælk må aldrig opvarmes i mikrobølgeovn. Råmælkens beskyttende antistoffer kan nedbrydes ved meget høj temperatur. Det er dog i orden at opvarme følmælk i mikrobølgeovn.

#### Fodringtips

- Hvis føllet ikke vil drikke råmælken, kan du stimulere appetitten ved at putte lidt sukker på føllets tunge.
- Tving ikke føllet til at drikke ved at bøje føllets hoved bagover. Hvis du gør dette, kan føllet ikke synke ordentligt og der er risiko for, at mælken ender i lungerne.
- Tildel aldrig mere end 500 ml råmælk pr. time. Overdrevent indtag kan føre til tarmproblemer.
- Overhold god hygiejne. Sørg for at dine hænder er rene, før du tilbereder mælken, og rengør sut, flaske og drikkestrug omhyggeligt efter brug.

For spørgsmål om fodring & sundhed omkring heste, så kontakt venligst vores Pavo FeedingAdvice:

Tlf: +45 74 83 39 01

Email: salg@pavo.dk

For yderligere information og kontaktoplysninger kan du besøge vores hjemmeside www.pavo.dk